

rigurosas y minuciosamente trabajadas con una intensidad notable. No me cabe duda de que este libro se convertirá, al lado de los estudios de Guillermo Sheridan y otros, en uno de los textos canónicos sobre este grupo siempre polémico, siempre fascinante.

NIALL BINNS
Universidad Complutense

JRADE, CATHY L. *«Modernismo», Modernity, and the Development of Spanish American Literature*. Austin, University of Texas, 1998.

Cathy Jade es conocida en el mundo de los estudios modernistas por *Rubén Darío and the Romantic Search for Unity* (1983), un análisis de cómo se relacionan las imágenes de armonía y unidad en la poesía dariana con las ciencias ocultas, y la forma en que éstas funcionan como una posible respuesta a la fragmentación de la vida moderna.

Este nuevo libro de Jade retoma las ideas del estudio anterior, pero ofrece una visión más global y divulgativa del «movimiento» modernista. Los capítulos centrales enfocan a las figuras canónicas en sus distintas etapas. En «The Movement Takes Shape», Jade analiza la obra de los pioneros: Gutiérrez Nájera, Martí, Casal y Silva; «The Modernista Project Defined» se dedica a Darío; «Continuity within an Evolving Movement» muestra cómo otros —González Martínez, Nervo, Jaimes Freyre, Valencia, Eguren y Chocano— siguieron el mismo rumbo efectuado por Darío, desde la ornamentación extravagante hacia un tono más escéptico e introspectivo; y «The Erosion of Analogy» estudia la ruptura con la visión analógica y los caminos hacia la vanguardia de Lugones, Herrera y Reisig y Agustini.

Por primera vez en la literatura hispanoamericana, el modernismo se construye conscientemente como una respuesta a la modernidad. Por un lado, y aquí se fundamenta Jade en las ideas centrales de su libro anterior, los modernistas buscan una alternativa al árido contexto del materialismo burgués y a unas creencias religiosas tradicionales ya gastadas. El poeta, consciente de la fragmentación de su mundo, y apoyándose en las tradiciones esotéricas y la (supuesta) intemporalidad de la mitología grecolatina, persigue la Armonía oculta bajo el caos de las apariencias, ese sentido último del universo que los positivistas modernos eran incapaces de descifrar.

Jrade da una vuelta de tuerca curiosa a esta primera trama de su estudio. Ve una continuidad natural entre la búsqueda de un lenguaje analógico y la búsqueda posterior de un lenguaje que sirviera como arma política en la defensa de lo hispanoamericano frente a la amenaza anglosajona y en la formación de una cultura y una

identidad continentales y nacionales. En este sentido, las palabras de Lugones en su famoso prólogo de *Lunario sentimental* son claves:

hallar imágenes nuevas y hermosas, expresándolas con claridad y concisión, es enriquecer el idioma, renovándolo a la vez. Los encargados de esta obra, tan honorable, por lo menos, como la de refinar los ganados o administrar la renta pública, puesto que se trata de una función social, son los poetas. El idioma es un bien social, y hasta el elemento más sólido de las nacionalidades.

La fe en el poder epistemológico de la palabra existe en estas dos vertientes de la poética modernista, la que busca una poesía de las correspondencias y la que pretende tener algún impacto socio-político; además, ambas responden, a su manera, al sinsentido de la vida moderna en las sociedades hispanoamericanas.

La coherencia de esta doble lectura y la lucidez del análisis de Jrade llevan el libro más allá de sus intenciones divulgativas. Por ejemplo, me parecen interesantes (aunque tal vez exageradas) la defensa de la seriedad de los textos más ornamentales y chirriantes (y más célebres) de *Prosas profanas* y de las intenciones profundas del erotismo modernista: «detrás de la experimentación artística y el erotismo abierto, se encuentra una seria búsqueda de la libertad lingüística, artística y conceptual» (pág. 84).

El último capítulo, «*Modernismo's Lasting Impact*», ofrece una defensa explícita de la actualidad de los modernistas. Cuando se habla de un autor o movimiento como precursor o fundador, suele deberse a cierta necesidad de justificar, *históricamente*, algo que acaso ya no se justifica en sí. Que la postura rebelde de Vallejo y la voz profética de Neruda sean una reelaboración de tendencias modernistas es probable, pero los poemas políticos de Darío no son mejores ni peores por eso. Jrade va más allá, señalando el impacto del modernismo en Cortázar, García Márquez, Carpentier, Fuentes y Sarduy. Cada uno de estos autores «reconfirma la durabilidad de la naturaleza fundacional de la visión *modernista*» (pág. 145), pero algunas de las alusiones señaladas me parecen tenues, y algunas conclusiones caprichosas. Un par de ejemplos: Jrade ha argumentado, con cierta razón, que el poema «Tuérecele el cuello al cisne» de González Martínez es un texto estrictamente modernista; esto no quiere decir, sin embargo, que Cortázar, al aludir al poema en *Rayuela*, esté ofreciendo un homenaje al modernismo; al contrario, es más probable que se inscriba dentro de la interpretación más habitual de este texto como anti-modernista y rupturista. Asimismo, si el dictador en *El otoño del patriarca* se emociona con la «Marcha triunfal» de Darío, García Márquez no está volviendo, necesariamente, a la idea modernista de que «beauty might prove a powerful teacher»; al contrario, ¿no está criticando el papel profundamente ambivalente (y muchas veces servil) del poeta en sus relaciones con el poder político?

Son detalles. «*Modernismo*», *Modernity, and the Development of Spanish American Literature* es una útil introducción panorámica para estudiantes de la poesía hispanoamericana, y ofrece varios puntos de interés para los lectores más especializados.

NIALL BINNS
Universidad Complutense

LÓPEZ PARADA, ESPERANZA: *Una mirada al sesgo: literatura hispanoamericana desde los márgenes*. Madrid, Iberoamericana, 1999, 199 páginas.

Feminismo, estudios post-coloniales, *queer theory*. Partícipes en la crisis pretendidamente definitiva de la época moderna, las facultades de filología —sobre todo en el mundo anglosajón— se han dedicado con entusiasmo, en las últimas décadas, al estudio de las literaturas «marginales». Existe una auténtica moda de los márgenes, un mesiánico redescubrimiento de autores (in)justamente discriminados por el olvido, y una reescritura febril —y muchas veces necesaria— de los cánones androcéntricos, eurocéntricos y homófobos de la modernidad. Los estudios sobre literatura hispanoamericana han contribuido a estos caminos con resultados frecuentemente interesantes: entre ellos, la relectura de la conquista (la «visión de los vencidos»), el estudio de las tradiciones literarias indígenas, las relecturas feministas de Sor Juana, Delmira Agustini y María Luisa Bombal (etc.), la canonización de la literatura homoerótica (Lezama, Manuel Puig, Reinaldo Arenas, etc.) y la literatura testimonial.

La marginalidad que interesa a Esperanza López Parada es otra, y corresponde a preocupaciones más específicamente 'literarias', al cuestionamiento genérico y formal planteado por obras híbridas, disidentes y subversivas, esos «numerosos libros inclasificables e indefinibles» que se han escrito y se escriben al margen del canon en Hispanoamérica: libros *misceláneos*, *compuestos de fragmentos*; cuadernos de notas: esos apuntes que suelen desechar, pero a veces publican, los autores; textos autobiográficos, conscientes de estar en los límites de los géneros consagrados; textos parásitos que parodian informes científicos, que invierten y desmitifican los mitos.

Pero la «mirada al sesgo» del título no se limita a estos «textos inmanejables» sino a la propia mirada de la crítica. Hay que librarse, dice López Parada, de los códigos y sistemas de la *paleocrítica* vigente y buscar un «nuevo lenguaje», capaz de guardar el «difícil equilibrio de aproximación y de autonomía» respecto a los textos estudiados. Rechaza, por tanto, «las posturas arrogantes de una evaluación que cree saber lo que dice y que goza de buena salud» e insiste en la necesidad de asumir la confusión y la búsqueda intrínsecas a la labor crítica. De ahí la declaración de prin-